



Convención sobre los derechos de las personas con discapacidad

Distr. general
19 de junio de 2014
Español
Original: inglés

Comité sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad Octavo período de sesiones

Acta resumida de la 82ª sesión

Celebrada en el Palais Wilson, Ginebra, el viernes 21 de septiembre de 2012, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. McCallum

Sumario

Examen de los informes presentados por los Estados partes en virtud del artículo 35
de la Convención (*continuación*)

Informe inicial de Hungría (continuación)

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.12-46066 (S) 190614 190614



* 1 2 4 6 0 6 6 *

Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 10.00 horas.

Examen de los informes presentados por los Estados partes en virtud del artículo 35 de la Convención (continuación)

Informe inicial de Hungría (continuación) (CRPD/C/HUN/1; CRPD/C/HUN/Q/1 y Add.1)

1. *Por invitación del Presidente, la delegación de Hungría toma asiento a la Mesa del Comité.*

Artículos 1 a 10 y 11 a 20

2. **La Sra. Nagy** (Hungría), en respuesta a las preguntas formuladas en la sesión anterior, dice que no se dispone de datos precisos sobre el porcentaje de niños romaníes matriculados en instituciones de educación especial porque la Ley de Protección de Datos prohíbe la recopilación de datos sobre el origen étnico. No obstante, las informaciones proporcionadas voluntariamente por los padres hacen pensar parece que la proporción es notablemente superior a la media. En 2010, el Ministerio de Educación dictó un decreto para proteger a los grupos minoritarios contra la discriminación. La nueva legislación obliga a que sean expertos independientes los que evalúen, controlen y revisen la asignación de niños a instituciones de educación especial. Si se determina que el diagnóstico inicial fue incorrecto, el niño se reintegra a la enseñanza ordinaria. Los nuevos procedimientos funcionan bien, y solo dos de los cientos de evaluaciones iniciales han sido cuestionadas por los expertos, que tienen la autoridad de recomendar el tipo de escuela a la que un niño debe asistir. En Hungría, la proporción de niños con diagnósticos de discapacidad intelectual leve ha disminuido del 2,1% al 1,6%.

3. **El Sr. Juhász** (Hungría) señala que el Gobierno está tomando medidas para incorporar la definición de discapacidad que figura en la Convención en la legislación húngara. Está llevando a cabo consultas con las organizaciones de personas con discapacidad y los organismos pertinentes del Estado, y tiene la intención de completar el trabajo sobre las definiciones antes del final de 2012. Posteriormente, se realizarán consultas acerca de las otras disposiciones de la Convención.

4. **La Sra. Sebestyén** (Hungría) dice que el sistema nacional de gestión de crisis, que incluye redes regionales y nacionales de centros de acogida para víctimas de la violencia doméstica, así como servicios telefónicos de ayuda, se ha creado siguiendo los principios establecidos en la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer y la Convención sobre los Derechos del Niño. El número de centros de acogida aumentó de 11 a 14 entre 2011 y 2012. En 2012, más de 2.000 víctimas de abusos y violencia han utilizado los servicios del sistema, y 668 niños han pasado por los centros de acogida.

5. **El Sr. Tallódi** (Hungría) señala que, de acuerdo con las nuevas medidas introducidas en 2009, la policía puede emitir órdenes de detención para proteger a las víctimas de violencia y abuso. En ese mismo año, el Ombudsman llevó a cabo un proyecto sobre el tema de la violencia contra los niños. Se ha realizado un estudio sobre los refugios disponibles para los niños que precisan de atención especial. Es importante que la policía y otras autoridades coordinen sus actividades en lo que respecta a los regímenes de tutela y de custodia especial. Los delitos perpetrados contra las personas con discapacidad no están tipificados como delitos diferentes en el Código Penal. No obstante, desde 2012, los delitos en que la víctima es una persona con discapacidad se consideran más graves y se castigan en consecuencia.

6. **La Sra. Kissné Horváth** (Hungria) dice que Noruega financia los programas de rehabilitación para los niños víctimas de la violencia doméstica. El Gobierno también desea llevar a cabo programas para niños con discapacidades raras o con enfermedades poco frecuentes.

7. **El Sr. Juhász** (Hungria) dice que la accesibilidad del sistema de transporte público es una prioridad del Gobierno. Todas las nuevas unidades adquiridas tienen que cumplir con las normas de accesibilidad, aunque dentro de las limitaciones financieras del comprador. En la construcción de la nueva línea del metro de Budapest, que está previsto inaugurar en breve, se han tenido plenamente en cuenta las consideraciones relativas a la accesibilidad. En Hungria, el transporte aéreo no es un servicio público, por lo que no entra dentro de las competencias del Gobierno. No obstante, el sector está sujeto a las directivas de la Unión Europea sobre transporte.

8. **La Sra. Kissné Horváth** (Hungria) informa al Comité de que, por ley, el aborto está permitido hasta la 12ª semana del embarazo en caso de problemas de salud graves y hasta la 20ª semana si el feto tiene una discapacidad grave o una afección posiblemente mortal. Las parejas también pueden optar por interrumpir el embarazo si tienen ya varios hijos con discapacidades graves. El enfoque del Gobierno con respecto al aborto consiste en hacer hincapié en la prevención: se centra en promover la planificación familiar y en asesorar a las parejas sobre cómo evitar embarazos no deseados. La atención prenatal, las pruebas diagnósticas y el asesoramiento son gratuitos, y existen servicios especiales destinados a las mujeres con discapacidad, para velar por que gocen de buena salud durante el embarazo y den a luz en condiciones seguras.

9. **La Sra. Mógor** (Hungria) dice que la protección de las personas con discapacidad en las situaciones de riesgo y las emergencias humanitarias se rige por las leyes sobre la defensa de la patria y la gestión de desastres. Para la obtención de permisos de construcción se exige el cumplimiento de requisitos específicos relativos al rescate y la evacuación de personas con discapacidad. El personal de gestión de desastres está bien entrenado y cuenta con planes y procedimientos adaptados a las condiciones locales y con herramientas especiales para rescatar y evacuar a personas con diferentes tipos de discapacidad. En el cuerpo de bomberos existe una unidad especial entrenada para atender las necesidades específicas de las personas con discapacidad en situaciones de emergencia. En 2011, se puso en marcha un programa destinado a proporcionar a los niños información adecuada a su edad a fin de prepararlos para casos de emergencia. En 2012 se introdujo una versión del programa adaptada a las necesidades específicas de los menores con discapacidad de entre 3 y 18 años.

10. **El Sr. Tallódi** (Hungria) dice que el nuevo Código Civil contiene disposiciones relativas a la limitación, tanto total como parcial, de la capacidad jurídica. En todos los casos, son los tribunales los que deciden sobre la capacidad jurídica, basándose en las circunstancias familiares y la situación social de la persona, así como en su capacidad funcional. El apoyo en la toma de decisiones es un concepto nuevo en la legislación húngara, pero de ahora en adelante las personas con discapacidad podrán ser asistidas, si lo desean, por una persona designada por la autoridad local de tutela, según lo dispuesto por los tribunales. Estos no pueden invalidar las decisiones de las personas con discapacidad a ese respecto.

11. **El Sr. Szőke** (Hungria) señala que se está examinando el estatuto sobre los derechos de las personas con discapacidad y que se revisará la definición de los términos "discapacidad" y "personas con discapacidad".

12. **El Sr. Tallódi** (Hungria) dice que, de acuerdo con el nuevo Código Penal, las personas cuya discapacidad o estado mental les impida reconocer el peligro o el carácter delictivo de sus acciones no podrán ser castigadas por estas.

13. **El Sr. Pallo** (Hungria) señala que a los delincuentes con discapacidad psicosocial se les imponen penas alternativas; existen 23 centros que proporcionan tratamiento adecuados en esos casos.

14. **La Sra. Csicsely** (Hungria) dice que se sanciona debidamente todo trato inhumano infligido a las personas con trastornos psicosociales que están internadas en instituciones.

15. **El Sr. Pallo** (Hungria) dice que el servicio penitenciario se rige por una serie de leyes y reglamentos. Todas las sanciones, incluidas las penas de prisión, son objeto de revisión judicial. El Comité Europeo para la Prevención de la Tortura y de las Penas o Tratos Inhumanos o Degradantes (CPT) del Consejo de Europa ha felicitado a Hungria por su labor en la prevención de la tortura. El hacinamiento en las cárceles es un problema, como en muchos países, pero las personas privadas de libertad en Hungria no sufren tortura ni tratos o penas inhumanos o degradantes, y no son sometidas a tratamientos médicos o experimentos ilegales. El Ombudsman recibe denuncias de todo tipo de personas, entre ellas las que se encuentran privadas de libertad, y formula recomendaciones sobre una amplia gama de asuntos, incluidos los relativos a la accesibilidad para los reclusos con discapacidad. Las autoridades gubernamentales y el Comité de Helsinki Húngaro, la principal organización de derechos humanos del país, realizan visitas periódicas a los centros penitenciarios.

16. **La Sra. Csicsely** (Hungria) señala que la estrategia para sustituir las grandes instituciones sociales que atienden a las personas con discapacidad por alternativas de carácter comunitario se formuló tras una amplia consulta con las ONG nacionales, la ciudadanía del país y las personas con discapacidad. La mayor parte de sus observaciones se incorporaron en la estrategia a 30 años, que se divide en planes de acción trienales, el primero de los cuales se evaluará en enero de 2014. Un comité independiente compuesto, entre otros, por representantes de las ONG y de las personas con discapacidad, realizará la evaluación. Se llevaron a cabo estudios sobre la viabilidad de la estrategia, así como una evaluación de las necesidades de los residentes. Cualquier ONG podrá examinar los informes provisionales.

17. Los subsidios para la vida asistida financian servicios destinados a las personas con discapacidad (incluidas las que tienen discapacidades psicosociales) y a los adictos, entre otros; su objetivo es fomentar la vida independiente.

18. Las residencias colectivas se asemejan a edificios de apartamentos ordinarios y consisten en pisos independientes y zonas comunes con capacidad para un máximo de 30 personas; son totalmente accesibles para las personas con discapacidad, y los residentes gozan de plena libertad para ir y venir a su antojo. Estas residencias pueden estar ubicadas únicamente en áreas urbanizadas próximas a los servicios de transporte público, pero no demasiado cerca unas de otras. Se ha puesto en marcha un nuevo método de evaluación de las necesidades de las personas que vivirán en estas residencias colectivas, junto con un curso de orientación. Existen planes para poner a disposición también de las personas con discapacidad que viven en sus propias casas los servicios que se ofrecen en esas residencias colectivas.

Artículos 21 a 33

19. **La Sra. Cisternas Reyes** pregunta cómo y mediante qué indicadores se mide en Hungria la calidad de la educación inclusiva y de la educación especial para estudiantes con discapacidad, y si el país aplica las normas pertinentes de la Unión Europea. Desea saber qué porcentaje de las personas con discapacidad tiene acceso a servicios de rehabilitación, ya sea en centros especializados o en estructuras de carácter comunitario, y qué tipos de ayudas técnicas proporciona el Gobierno, en particular a las personas con ingresos bajos.

20. La Sra. Cisternas Reyes pide información sobre el estado del censo de 2012, al que el Estado parte hizo referencia en sus respuestas a la lista de cuestiones (CRPD/C/HUN/Q/1/Add.1). Desea saber, en particular, qué porcentaje de las personas con discapacidad, desglosado por sexo e incluyendo a las personas que trabajan por cuenta propia y en cooperativas, forma parte del mercado de trabajo. Pregunta qué efecto tendrán las modificaciones introducidas en el Código Civil en materia de tutela sobre la legislación laboral, dado que las normas vigentes prohíben a las personas con discapacidad que estén bajo tutela suscribir un contrato de trabajo, incluso con el consentimiento de su tutor legal, y si se prevé modificar esta disposición legislativa.

21. **El Sr. Ríos Espinosa** pregunta si ha entendido correctamente que se utilizan medidas alternativas en el caso de los delincuentes que carecen de capacidad jurídica y que, por lo tanto, no pueden ser procesados judicialmente. Si es así, desea saber qué garantías se han establecido para asegurar que dichas medidas no sean más severas que las penas o sanciones que se aplicarían normalmente. Pregunta si, antes de decidir sobre la colocación de un niño en el sistema de enseñanza ordinaria o en una institución de educación especial, el comité de expertos encargado de tomar dicha decisión consulta a los padres del niño o al niño, y si sus opiniones se tienen en cuenta.

22. **El Sr. Langvad** dice que el Reglamento (CE) N° 1107/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de julio de 2006, sobre los derechos de las personas con discapacidad o movilidad reducida en el transporte aéreo exige que los Estados signatarios garanticen la aplicación del reglamento en el territorio nacional. Lo mismo ocurre con la Directiva 2001/85/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de noviembre de 2001, relativa a las disposiciones especiales aplicables a los vehículos utilizados para el transporte de viajeros con más de ocho plazas además del asiento del conductor, por la que se modifican las Directivas 70/156/CEE y 97/27/CE, que estipula que todos los autobuses nuevos deben cumplir las normas de accesibilidad para las personas con discapacidad. La delegación debe aclarar las declaraciones hechas anteriormente, durante el diálogo interactivo, acerca de esas disposiciones y su aplicación en Hungría.

23. **El Sr. Juhász** (Hungría) dice que todas las nuevas adquisiciones de tranvías, autobuses o trenes en Hungría tienen que cumplir las normas de accesibilidad para las personas con discapacidad. En cuanto al transporte aéreo, como ha mencionado anteriormente, el alcance de la normativa de la Unión Europea citada por el Sr. Langvad no permite una mayor regulación en la materia. A ese respecto, desea señalar a la atención del Comité que en Hungría no existe tráfico aéreo comercial nacional, sino solo internacional.

24. **El Sr. Langvad** pregunta por qué a las personas con discapacidad que se encuentran bajo tutela se les puede negar el derecho a voto en Hungría; desea saber cuáles son los obstáculos que impiden al Gobierno garantizar que todas las personas tengan derecho a voto. Recuerda que el artículo 29 de la Convención enuncia el derecho de todas las personas, independientemente del tipo de discapacidad que tengan, a gozar de los derechos políticos en condiciones de igualdad con las demás. Asimismo, la Comisión Europea para la Democracia a través del Derecho (Comisión de Venecia) del Consejo de Europa, de la que Hungría es un Estado miembro, ha manifestado que no puede negarse el derecho de voto a ninguna persona. Por otra parte, el Comité está negociando con el Comité de Derechos Humanos una propuesta de modificación de su Observación general N° 25 sobre el derecho a participar en los asuntos públicos, el derecho de voto y el derecho al acceso en igualdad de condiciones a la función pública, con el fin dejar claro que no se puede negar el derecho de voto a las personas con discapacidad.

25. **La Sra. Degener** pregunta por qué, según lo dispuesto por la nueva Ley Fundamental, las decisiones relativas al sufragio de las personas con discapacidad deben ser tomadas por los tribunales caso por caso, y solicita más información acerca de las

disposiciones transitorias adoptadas con respecto a las personas que fueron colocadas bajo tutela y despojadas del derecho de voto antes de la entrada en vigor de la Ley Fundamental.

26. Conforme a lo solicitado en el párrafo 22 de la lista de cuestiones (CRPD/C/HUN/Q/1), la delegación debe señalar si las personas con discapacidad tienen acceso a instrumentos y servicios de salud sexual y reproductiva en formatos accesibles y con las tecnologías adecuadas, y en modos aumentativos y alternativos, así como en lengua de señas.

27. Por último, la oradora pregunta si el Consejo Nacional de la Discapacidad es independiente del Gobierno y si se adhiere a los Principios de París. En caso contrario, pregunta si se podría considerar la posibilidad de crear una unidad para la discapacidad dentro de la oficina del comisionado parlamentario de los derechos ciudadanos, para supervisar la aplicación de la Convención en Hungría.

28. **La Sra. Maina** pregunta en qué medida las personas con discapacidad psicosocial participan en la formulación y modificación de las leyes en Hungría. Desea saber si el Estado parte ha comprendido claramente que el artículo 24, leído junto con el artículo 12 de la Convención, requiere que los Estados partes abandonen el enfoque médico respecto a las personas con discapacidad psicosocial: estas personas no deben ser consideradas enfermos, sino individuos que tienen una discapacidad que les da derecho a recibir rehabilitación en condiciones que respeten sus preferencias y autonomía. Para garantizar que así sea, es necesario formar a los profesionales de la salud en las disposiciones de la Convención. La oradora considera preocupante que las prácticas de salud mental y los programas de rehabilitación a los que se somete a las personas con discapacidad psicosocial aún no se hayan ajustado a los artículos 12 y 13 de la Convención. Dado que el Gobierno está reformando su legislación, desea alentar a las autoridades a que consulten con expertos en la materia durante el proceso para garantizar que se cumplan plenamente las obligaciones derivadas de los artículos en cuestión. La oradora secunda la opinión del Sr. Langvad sobre la importancia de velar por que las personas con discapacidad mental o intelectual gocen del derecho a voto en igualdad de condiciones con las demás.

29. **La Sra. Quan-Chang** dice que agradecería recibir más información sobre los lugares de detención que albergan a reclusos con discapacidad mental o intelectual. En particular, solicita que se proporcionen más detalles sobre la incomunicación de estas personas y sobre los denominados "tratamientos médicos" que se les administran, que podrían constituir tortura o tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes. No está claro si el Consejo Nacional de la Discapacidad es el mecanismo que controla el cumplimiento de la Convención en Hungría. Si no es así, desea saber si el Estado parte tiene previsto crear un órgano independiente que desempeñe esa función.

30. **La Sra. Peláez Narváez** se congratula de la inclusión de la discapacidad como circunstancia agravante en el Código Penal. Expresa su preocupación por la respuesta del Estado parte a los asuntos planteados en el párrafo 19 de la lista de cuestiones, en el sentido de que la Secretaría de Estado para la Salud ha elaborado un protocolo profesional sobre la esterilización médica. La existencia de ese protocolo no justifica que se siga practicando la esterilización médica de las personas con discapacidad, que constituye una clara violación de sus derechos humanos. La delegación debe proporcionar más explicaciones al respecto.

31. **La Sra. Peláez Narváez** agradecería que se facilitara más información sobre las medidas que el Gobierno está adoptando para reducir el número de niños con discapacidad que son separados de sus padres y posteriormente colocados en instituciones. También desea saber qué pasos se están dando para aplicar la recomendación del Comité de los Derechos del Niño a ese respecto. Por último, pregunta si a las madres con discapacidad se les permite educar a sus hijos en el hogar, si se dispone de camas especiales para los

exámenes ginecológicos de las mujeres con movilidad reducida y de mamógrafos accesibles para las mujeres en silla de ruedas.

32. **El Sr. Tatić** desea saber cuántos de los centros de acogida para mujeres y niños víctimas de la violencia doméstica son accesibles para las personas con discapacidad. Sería útil que la delegación proporcionase más información sobre el tipo de ajustes que se realizan para los niños con discapacidad matriculados en la enseñanza ordinaria. Puesto que el concepto de los ajustes razonables es relativamente nuevo en Hungría, tal vez el Comité pueda ayudar al Estado parte a aplicarlo mejor.

33. **El Sr. Kim Hyung Shik** solicita que la delegación explique el significado de la expresión "internados permanentes", y señala que el número de plazas en esas instituciones parece ir en aumento, a pesar de la estrategia de desinstitucionalización del Estado parte. Dice que en el informe inicial se observa cierta confusión en torno al concepto de los ajustes razonables, que no implica proporcionar educación especial, como el informe parece sugerir. En el documento tampoco está clara la diferencia entre los términos "integración" e "inclusión". Agradecería que la delegación proporcionase información adicional sobre la aplicación del artículo 33, párrafo 3, de la Convención por el Estado parte.

34. **El Sr. Ben Lallahom** pregunta si en Hungría las personas con discapacidad están representadas en el poder legislativo. Si no es así, desea saber si lo están a través de ONG y si estas pueden participar en la redacción de la legislación y hacer valer sus opiniones.

35. **El Presidente**, interviniendo a título personal, pregunta qué tipo de ajustes razonables se proporcionan a los niños con ceguera y deficiencia visual que desean asistir a escuelas ordinarias.

36. **La Sra. Cisternas Reyes** pregunta si, desde la entrada en vigor de la Convención para el Estado parte, se ha mantenido un registro de las personas que han sido esterilizadas por haberlo solicitado su tutor legal ante los tribunales.

37. **La Sra. Yang Jia** pregunta qué medidas ha adoptado el Gobierno para fomentar el empleo de personas con discapacidad en puestos de trabajo del sector público y qué está haciendo para favorecer su avance hacia ocupaciones que exijan un mayor nivel de competencias, ya que muchos de los puestos de trabajo que estas personas ocupan en las fábricas adaptadas requieren un nivel de habilidad profesional bajo.

Se suspende la sesión a las 11.30 horas y se reanuda a las 12.00 horas.

38. **La Sra. Kissné Horváth** (Hungría) dice que la red de centros de acogida para mujeres y niños con discapacidad que son víctimas de la violencia doméstica se compone de instalaciones total o parcialmente accesibles. Se proporcionarán datos adicionales al Comité en su momento.

39. **La Sra. Bódiné Pajer** (Hungría) dice que el Gobierno hace todo lo posible para ayudar a que los niños con discapacidad vivan en casa con sus padres; a ese efecto, proporciona a estos subsidios generosos y pone a su disposición servicios especiales.

40. **La Sra. Kissné Horváth** (Hungría) dice que las organizaciones profesionales y de pacientes participan en la formulación y revisión de los protocolos relativos a los pacientes psicosociales y las personas con discapacidad psicosocial. Se están realizando progresos en el desarrollo de un sistema uniforme que no distinga entre estos grupos.

41. **El Sr. Pallo** (Hungría) dice que no se castiga a las personas con discapacidad mental grave que cometen un delito que atenta contra la vida o la integridad personal de otro individuo, pero se las obliga a someterse a tratamiento, de acuerdo con lo dispuesto por los tribunales. Para ello se las interna en centros de atención médica especializada, por un período no superior a la máxima pena privativa de libertad establecida para el delito en cuestión, y su situación se revisa cada seis meses. Las personas con discapacidad mental

menos grave son objeto de penas privativas de libertad, pero participan también en terapias de grupo mientras cumplen su condena.

42. Los casos de abuso, tortura o tratos inaceptables de las personas privadas de libertad se castigan con todo el rigor de la ley y se dan a conocer al público a través de la página web del Comité de Helsinki Húngaro. Un programa especial que ofrece asistencia jurídica y representación legal a los reclusos ha dado resultados positivos. Se concede especial importancia a que el personal de custodia reciba una formación inicial y en el servicio que se ajuste a las normas de la Unión Europea.

43. **La Sra. Csicsely** (Hungria) dice que la esterilización forzada de las mujeres con discapacidad está prohibida, a menos que la ordene un tribunal.

44. **La Sra. Bódiné Pajer** (Hungria) dice que las personas con discapacidad que actualmente viven en centros de acogimiento son el grupo al que está destinada la estrategia de desinstitucionalización del Gobierno, que hasta ahora se ha aplicado en cuatro grandes instituciones. Las modalidades de apoyo residencial o vida asistida se prestan sobre la base de una compleja evaluación de las necesidades de las personas en cuestión, teniendo en cuenta sus preferencias. En el futuro, el Gobierno espera crear nuevas instituciones adaptadas a las necesidades de los residentes.

45. **La Sra. Nagy** (Hungria) dice que, en virtud de la Ley de Educación Pública, los niños con necesidades especiales reciben una enseñanza de la misma calidad que la que se imparte a los demás niños, y tienen garantizado el acceso a los maestros y las herramientas apropiados. Las escuelas que en el pasado escolarizaban únicamente a niños con necesidades especiales se han convertido en centros pedagógicos que brindan apoyo a las escuelas ordinarias a las que asisten ahora estos estudiantes. De conformidad con una disposición legislativa aprobada en 2010, los niños con necesidades especiales son examinados por expertos, quienes recomiendan luego una lista de escuelas adecuadas. Los padres del niño disponen a partir de ese momento de 10 días hábiles para elegir una de las escuelas de la lista. Si no aceptan las recomendaciones, pueden iniciar un procedimiento administrativo, en que participan expertos independientes, pero eso ocurre rara vez.

46. Se están tomando medidas para que los costos de los ajustes razonables en las escuelas sean sufragados por las administraciones locales y no constituyan una carga significativa para los padres. Si es necesario, los escolares pueden hacer los exámenes oralmente, en lugar de por escrito. Al matricularse en la escuela, los niños con necesidades especiales pueden indicar su intención de hacer uso de todos los ajustes razonables que la ley pone a su disposición. Los estudiantes disponen de servicios de interpretación en lengua de señas y de computadoras con fuentes de gran tamaño. Los libros de texto solo se aprueban para su uso escolar si el editor también ofrece una versión para los niños con deficiencia visual.

47. La decisión de colocar a un niño en la enseñanza ordinaria o en la educación especial se revisa anualmente, o a petición de los padres. En Hungria, menos del 20% de los niños con necesidades especiales asiste a escuelas especiales. En la enseñanza secundaria, existen residencias de estudiantes accesibles para los niños con necesidades especiales o con discapacidad.

48. **La Sra. Sebestyén** (Hungria) dice que el Ministerio de Estado para la Inclusión Social concede gran importancia a la educación de los niños con discapacidad. Se ha puesto en marcha un programa especial dirigido a los niños con múltiples desventajas, como la discapacidad, la pobreza y otros problemas, a través del cual esos niños reciben apoyo psicosocial y educativo.

49. **El Sr. Szőke** (Hungria) dice que el Gobierno apoya la educación inclusiva y proporciona diversas herramientas y ayudas para que los niños con discapacidad puedan

asistir a las escuelas ordinarias. Varias escuelas han convocado licitaciones para proyectos destinados a hacer más accesibles sus infraestructuras y sus tecnologías de la información y la comunicación. Si bien es importante que todos los maestros reciban formación sobre los métodos para enseñar a niños con discapacidad, las instituciones específicas con profesores especializados también pueden ser útiles y, en algunos casos, pueden representar la única opción viable.

50. **El Sr. Juhász** (Hungria) dice que, a partir de 2014, los padres de niños sordos o con deficiencia auditiva podrán elegir entre una educación inclusiva o bilingüe, en húngaro y lengua de señas, para sus hijos.

51. **La Sra. Kissné Horváth** (Hungria) señala que existen estrictas garantías legales para proteger los derechos de las personas con capacidad jurídica limitada. Toda persona que participe en un experimento médico debe firmar voluntariamente un formulario de consentimiento. En la actualidad se está realizando un examen de los estudios clínicos para asegurarse de que incluyan a individuos con enfermedades poco frecuentes, a fin de que todas las personas con discapacidad puedan disfrutar de un acceso completo a los nuevos productos clínicamente probados.

52. En todas las regiones del país pueden realizarse mamografías, y el 70% de las mujeres concernidas se las hacen regularmente. Los mamógrafos son plenamente accesibles para las mujeres con discapacidad, y se está creando un sistema centralizado para que estas mujeres tengan también acceso a otros tratamientos y pruebas diagnósticas, como las de detección del cáncer cervicouterino, en todo el país.

53. El Gobierno tiene previsto proporcionar a todas las instituciones del Estado una lista de los diferentes tipos de apoyo y asistencia que han de ofrecer a las personas con discapacidad, y ayudar a dichas instituciones a poner en marcha esos servicios de la forma más rápida y eficiente posible.

54. **La Sra. Nagy** (Hungria) dice que en las escuelas secundarias se proporciona rehabilitación individualizada a los niños con discapacidad como parte del plan de estudios. La seguridad social cubre el costo de esos servicios. Para la rehabilitación se dispone de diversos dispositivos médicos y de apoyo, y en el futuro el Gobierno quisiera introducir un sistema de préstamo para que los estudiantes puedan utilizar esos dispositivos en sus casas. En 2011 se inauguró una nueva ala del centro de rehabilitación nacional. Esta instalación es única en su género en la Unión Europea y ofrece múltiples tipos de rehabilitación, incluida la psicosocial.

55. **El Sr. Dávid** (Hungria) señala que 15.000 personas han participado hasta el momento en un proyecto de rehabilitación para el empleo que abarca el período 2010-2013, y que 8.000 de ellas han encontrado nuevos trabajos. Cuando este proyecto finalice, será reemplazado inmediatamente por otro similar. Es cierto que la mayoría de las personas con discapacidad que participan en el mercado laboral realizan trabajos de baja cualificación. Como incentivo para que los empleadores contraten a personas con discapacidad, el Gobierno promulgó una disposición legislativa que grava con un impuesto especial a las empresas en las que las personas con discapacidad representen menos del 5% de la plantilla. El Gobierno financia una red de 32 ONG que proporcionan un mercado de trabajo alternativo para las personas con discapacidad, y espera mejorar la red en el futuro.

56. **El Sr. Pallo** (Hungria) dice que, en virtud de la nueva legislación, la capacidad jurídica de una persona solo puede verse limitada por una resolución judicial dictada tras un examen completo de la situación concreta de la persona. Las personas bajo tutela cuya capacidad jurídica no haya sido limitada según este procedimiento pueden firmar contratos laborales.

57. **La Sra. Nagy** (Hungria) dice que, en virtud de la Ley de Educación Superior, los educadores de las instituciones de enseñanza superior deben recibir formación sobre las maneras de dar respuesta a las necesidades de los alumnos con discapacidad. Desde 2007, ha aumentado significativamente el número de estudiantes con discapacidad que asisten a instituciones de enseñanza superior.

58. **El Sr. Tallódi** (Hungria) dice que, una vez que las nuevas normativas sobre la tutela entren en vigor, solo en casos excepcionales podrán los tribunales limitar el derecho de una persona con discapacidad psicosocial a participar en las elecciones. Este enfoque individualizado constituye un paso importante en la buena dirección. En virtud de las disposiciones transitorias que acompañan a la Ley Fundamental, las personas bajo tutela que no tenían derecho a voto al 1 de enero 2012 pueden solicitar una revisión judicial. En esos casos, el tribunal determinará si el problema que dio lugar a la limitación de sus derechos aún persiste.

59. **El Sr. Soltész** (Hungria) agradece a los miembros del Comité su participación en el constructivo diálogo mantenido. Señala que la naturaleza de sus preguntas indica que albergan grandes expectativas respecto del Gobierno de Hungria, y les asegura que las fallas existentes se subsanarán en cuanto sea posible. La cooperación iniciada entre el Gobierno y el Comité producirá resultados a corto y a largo plazo.

60. **El Sr. Tatić** (Relator para el país) dice que está muy satisfecho con las respuestas que ha recibido a sus preguntas, y aplaude a la delegación por su disposición a seguir cooperando con el Comité, cuyas expectativas son ciertamente altas ya que Hungria fue uno de los primeros Estados en ratificar la Convención. Espera que el diálogo con el Comité ayude al Gobierno a finalizar la redacción del nuevo Código Civil, en consulta con la sociedad civil, de manera que la legislación nacional se ajuste al artículo 12 de la Convención. Espera también que el Gobierno siga reflexionando sobre el plazo de 30 años que se ha fijado para lograr la desinstitucionalización completa, que es un período bastante largo, y sobre la mejor manera de alcanzar ese objetivo. El orador celebra que el país esté aplicando en la práctica el concepto de los ajustes razonables, y espera que se modifique la legislación nacional a fin de tipificar la denegación de ajustes razonables como una forma de discriminación.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.